



IVAN VRUBLEVSKYI

# RADOŚĆ WIELKA NAM NASTAŁA

na chór mieszany SSAATBB *a cappella*

[www.ivanvrublevskyi.com](http://www.ivanvrublevskyi.com)

## RADOŚĆ WIELKA NAM NASTAŁA

Kolęda znajduje się w *Bogogłaśniku* Ławry Poczajowskiej z 1790 roku. Zbiór pieśni religijnych *Bogogłaśnik* został opracowany na podstawie rękopiśmiennych śpiewników z XVII-XVIII wieku. Jego pierwsze wydanie drukowane ukazało się w 1790 roku na Wołyniu w drukarni w Poczajowie. Następnie, aż do początku XX wieku, zbiór był wielokrotnie wznawiany. Teksty są w większości w języku staroukraińskim, rzadziej w cerkiewnośłowiańskim, ale również polskim i łańskim. Do najpopularniejszych tematów pieśni należały utwory z cyklu bożonarodzeniowego, z których wiele przetrwało do dziś.



Ra - dość wiel - ka nam na - sta - ła, ja - ka nig - dy nie by - wa - ła:

Od - ku - pi - ciel o - bie - ca - ny, wie - ka - mi o - cze - ki - wa - ny

dziś rod - zi się; we - se - li się świat ten ca - ły,

że Król chwa - ły do nas za - wi - tał.

Radość wielka nam nastała,  
Jaka nigdy nie bywała:  
Odkupiciel obiecany,  
Wiekami oczekiwany  
Dziś rodzi się;  
Weseli się świat ten cały,  
Że Król chwałę  
Do nas zawitał.

Aniołowie pod niebiosy  
Wyśpiewują swemi głosy:  
Chwała Ci narodzonemu,  
I w stajence złożonemu,  
Bo z Maryi, jak z Lili  
Narodzone, jest wcielone  
Słowo Przedwieczne.

Służą Mu tam przy żłobeczku,  
Niebieskiemu Paniąteczku:  
Wół i Osioł nań chuchają,

Pastuszkowie dary dają:  
Przyjmij Boże, kto co może  
Ofiarować, Udarować  
Miłą Dziecinę.

Wschodni Królowie przybyli,  
Troiste dary złożyli:  
Mirę, Kadzidło i Złoto,  
Przyjmij Boże te z ochotą  
Hołdownicze, służebnicze  
Od stworzenia i plemienia  
Ludu całego.

My zaś Go jak uwielbiemy?  
Jakie dary przyniesiemy?  
Miłość, nadzieję i wiarę,  
Tę ma najmiłszą Ofiarę,  
Tak poważać, nieobrażać  
Zbawiciela, dla wesela  
Wiecznego trzeba.

# Radość wielka nam nastąpiła

na chór mieszany SSAATBB *a cappella*

Polska kołęda,  
opr. Ivan Vrublevskiy

Andante (♩ = 60-65)

**Sopran**

**Alti**

**Tenori**

**Basi**

*p*

Ra-dość wiel - ka nam na - sta - ła, ja - ka nig - dy nie

*p*

Ra - dość na - sta - ła, nie - by -

7

S. by - wa - ła: Od - ku - pi - ciel o - bie - ca - ny,

A. - wa - ła: Od - ku - pi - ciel o - bie - ca - ny,

T. *p* Od - ku - pi - ciel o - bie - ca - ny,

B.

13

S. wie - ka - mi o - cze - ki - wa - ny dziś ro - dzi się; we - se - li się

A. wie - ka - mi o - cze - ki - wa - ny dziś się ro - dzi

T. wie - ka - mi o - cze - ki - wa - ny dziś rod - zi się; we - se - li się

B. *p* dziś się ro - dzi

19 *mf*

S. *mf*  
 świat ten ca - ły, że Król chwa - ły do nas za - wi - tał.

A. *mf*  
 świat ten ca - ły, że Król chwa - ły za - wi - tał.

T. *mf*  
 świat ten ca - ły, że Król chwa - ły do nas za - wi - tał.

B. *mf*  
 świat ten ca - ły, że Król chwa - ły za - wi - tał.

25 *mf*

S. *mf*  
 A - nio - ło - wie pod nie - bio - sy wy - śpie - wu -

A. *mf*  
 A - nio - ło - wie pod nie - bio - sy wy - śpie - wu -

T. *mf*  
 A - nio - ło - wie pod nie - bio - sy wy - śpie - wu - ja swe -

B. *mf*  
 A - nio - ło - wie pod nie - bio - sy wy - śpie - wu - ja swe -

31

S. *mf*  
 ja swe - mi gło - sy: chwa - ła Ci Na - ro - dzo - ne - mu,

A. *mf*  
 - ja swe - mi gło - sy: chwa - ła Ci Na - ro - dzo - ne - mu,

T. *mf*  
 mi gło - sy: chwa - ła Ci Na - ro - dzo - ne - mu,

B. *mf*  
 mi gło - sy: chwa - ła Ci Na - ro - dzo - ne - mu,

37

S. i w sta - jen - ce zło - zo - ne - mu; bo z Ma-ry - i, jak z Li - li - i

A. i w sta - jen - ce zło - zo - ne - mu; bo z Ma - ry - i

T. i w sta - jen - ce zło - zo - ne - mu; bo z Ma-ry - i, jak z Li - li - i

B. i w sta - jen - ce zło - zo - ne - mu; bo z Ma - ry - i

43

S. na - ro - dzo - ne, jest wcie - lo - ne Sło - wo Przed - wiecz - ne, Przed-wiecz - ne.

A. na - ro - dzo - ne, jest wcie - lo - ne Sło - wo Przed - wiecz - ne.

T. na - ro - dzo - ne, jest wcie - lo - ne Sło - wo Przed - wiecz - ne, Przed-wiecz - ne.

B. na - ro - dzo - ne, jest wcie - lo - ne Sło - wo Przed - wiecz - ne.

49

S. *f* Jak - że my Go u - wiel - bie - my? Ja - kie da - ry przy -

A. *f* Jak - że my Go u - wiel - bie - my? Ja - kie da - ry przy -

T. *f* Jak - że u - wiel - bie - my? Da - ry przy -

B. *f* Jak - że my Go u - wiel - bie - my? Ja - kie da - ry

55

S. nie - sie - my? Mi - łość, na - dzie - je i wia - rę,  
 A. nie - sie - my? Mi - łość, na - dzie - je i wia - rę,  
 T. nie - sie - my? Mi - łość, na - dzie - je i wia - rę,  
 B. przy - nie - sie - my? Mi - łość, na - dzie - je i wia - rę,

61

S. tę ma naj - mil - szą O - fia - re, tak po - wa - żać, nie - o - bra - żać  
 A. tę ma naj - mil - szą O - fia - re, tak po - wa - żać, nie - o - bra - żać  
 T. tę ma naj - mil - szą O - fia - re, tak po - wa - żać, nie - o - bra - żać  
 B. tę ma naj - mil - szą O - fia - re, tak po - wa - żać

67

S. Zba - wi - cie - la, dla we - se - la wiecz - ne - go trze - ba,  
 A. Zba - wi - cie - la, dla we - se - la wiecz - ne - go, wiecz - ne - go trze -  
 T. Zba - wi - cie - la, dla we - se - la wiecz - ne - go, wiecz - ne - go trze -  
 B. Zba - wi - cie - la, dla we - se - la wiecz - ne - go trze -

73 *mf* **rit.**

S. Zba - wi - cie - la, \_\_\_\_\_ Zba - wi - cie - la \_\_\_\_\_ trze - ba. \_\_\_\_\_

A. *mf* ba, trze - ba, \_\_\_\_\_ trze - ba. \_\_\_\_\_

T. *mf* 8 ba, dla we - se - la, dla we - se - la. \_\_\_\_\_  
Zba - wi - cie - la dla we - se - la. \_\_\_\_\_

B. *mf* ba, \_\_\_\_\_ trze - - - - ba. \_\_\_\_\_